

PRÆSIDENTEN FOR DEN FRANSE
REPUBLIK:

Hr. *de Lipkowski*,
Statssekretær i Udenrigsministeriet;

PRÆSIDENTEN FOR IRLAND:

Hr. *J. Keating*,
Industri- og Handelsminister;

PRÆSIDENTEN FOR DEN ITALI-
ENSKE REPUBLIK:

Hr. *Mario Pedini*,
Understatssekretær i Udenrigsministeriet;

HANS KONGELIGE HØJHED STOR-
HERTUGEN AF LUXEMBOURG:

Hr. *Jean Dondelinger*,
Ambassadør, Fast repræsentant;

HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN
AF NEDERLANDENE:

Hr. *L. Brinkhorst*,
Statssekretær i Udenrigsministeriet;

HENDES MAJESTÆT DRONNINGEN
AF DET FORENEDE KONGERIGE
STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND

Hr. *Davies*,
Kansler for Hertugdømmet Lancaster;

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER:

Hr. *Renaat van Elslande*,
Formand for Rådet;
Sir *Christopher Soames*,
Næstformand for Kommissionen;

PRÆSIDENTEN FOR REPUBLIKKEN
TYRKIET:

Hr. *Ümit Halâk Bayülken*,
Udenrigsminister;

SOM, efter at have udvekslet deres fuld-
magter, der er fundet i god og behørig form,

ER BLEVET enige om følgende bestem-
melser:

Artikel 1.

Kongeriget Danmark, Irland og Det fore-
nede kongerige Storbritannien og Nord-
irland bliver parter i associeringsaftalen
mellem Det europæiske økonomiske Fælles-
skab og Tyrkiet såvel som i de erklæringer,
der er knyttet til den slutakt, der under-
tegnedes i Ankara den 12. september 1963,
og i de erklæringer, der er knyttet til den
slutakt, der undertegnede i Bruxelles den
23. november 1970.

AFSNIT I.

Tilpasningsforanstaltninger.

Artikel 2.

Teksterne til associeringsaftalen, herunder
de protokoller, som udgør en integrerende
del heraf, samt de i artikel 1 nævnte erklæ-
ringer, der er affattet på engelsk og dansk
og anført i bilaget til denne protokol, er
gyldige på samme betingelser som original-
teksterne.

Artikel 3.

Artikel 12, stk. 4, i tillægsprotokollen er-
stattes af følgende bestemmelser:

„4. Associeringsrådet kan desuden i lobet
af overgangsperioden beslutte, at den til-
ladelse, som i stk. 3 er indrømmet Tyrkiet, i
stedet for en genindførelse, forhøjelse eller
indførelse af told, kan omfatte muligheden
for at indføre kvantitative restriktioner på
betingelse af, at der over for Fællesskabet
åbnes et kontingent, der svarer til mindst
60 pct. af indførslerne af den pågældende
vare fra Fællesskabet i lobet af det fore-
gående år. Værdien af de i 1967 indførte
varer, som berøres af disse kvantitative
restriktioner, og som hidrører fra Fælles-
skabet, skal afskrives på den samlede værdi
af de i stk. 3, første afsnit, nævnte indførsler.

Associeringsrådet fastlægger retningslin-
jerne for disse foranstaltninger og betin-
gelseserne for deres ophævelse.

5. Uanset bestemmelserne i stk. 4 og for
den periode, i hvilken Tyrkiet anvender en
procentsats for konsolideret liberalisering,
der i overensstemmelse med artikel 22, stk. 2
og 3 er fastsat til 40 pct., finder følgende
regler anvendelse:

Såfremt Associeringsrådet ikke inden for